

COCODRILO CON FLOR ROSA

Sandra Siemens

Páginas: 136

Formato: 21 x 14 cm

Colección: Zona Libre



/AUTOR

Sandra Siemens nació en junio de 1965. Vive en Wheelwright, un pequeño pueblo del sur santafesino. Recibió, entre muchos otros, el Premio Norma-Fundalectura 2008 por *El último Heliogábalo* y el Premio El Barco de Vapor, en dos oportunidades: en 2009 por *La muralla* y, en 2018, por *Bombay*.

En la colección Zona Libre ha publicado *El hombre de los pies murciélago* (reconocido por la lista White Ravens en 2010) y *Tatuajes*.

/OBRA

Teresa vive en uno de esos pueblos en los que todos los vecinos son como de la familia. Por eso, organizan y festejan sus cumpleaños juntos. Cuando decide asistir al taller de pintura de Margo, una mujer distinta a las del resto del pueblo, la joven descubrirá un secreto doloroso que guardaba en su interior desde la infancia y que transformará los vínculos familiares.

Una novela juvenil que aborda el abuso y el silencio que suele rodearlo.

/¡A EXPLORAR!

1. En la tapa (uno de los elementos más importantes del paratexto) solemos encontrar la siguiente información: el nombre del autor, una foto o dibujo, el logo de la editorial. Identifique con sus alumnos estos elementos en *Cocodrilo con flor rosa*. En este caso, debajo de la imagen, se puede observar unos fragmentos del texto que funcionan como paratexto verbal. Lea con sus alumnos, en voz alta, dicho fragmento y oriente la discusión mediante estas preguntas: ¿qué elementos gráficos permiten reconocer que es un diálogo? ¿Quiénes son los posibles participantes de ese diálogo? ¿Qué connotación genera la repetición de la frase “la flor se muere”? Elaboren hipótesis acerca de la decisión de colocar ese diálogo en la tapa, la disposición gráfica (debajo de la imagen, al borde de la tapa, casi como incitando a entrar en el libro).
2. Invite a sus alumnos a explorar el paratexto gráfico de la tapa. Pídales que describan la imagen: los elementos que la componen, sus nombres, sus colores, etc. ¿Todos los elementos tienen sus formas claramente definidas? ¿Por qué puede decirse que la imagen tiene una doble lectura? ¿Qué colores predominan? ¿Cómo son los bordes de los elementos representados? Pida que realicen una lista de sensaciones que les genera esa imagen (luego volverán a ella durante la lectura).
3. En las páginas preliminares aparecen dos citas. Léalas con sus alumnos antes de iniciar la lectura de la novela.

“Así ocurre con nuestro pasado. Es trabajo perdido el querer evocarlo, e inútiles todos los afanes de nuestra inteligencia. Se oculta fuera de sus dominios y de su alcance, en un objeto material (en la sensación que ese objeto material nos daría) que no sospechamos. Y del azar depende que nos encontremos con ese objeto antes de que nos llegue la muerte, o que no lo encontremos nunca”
(Marcel Proust, *En busca del tiempo perdido*)

Esta cita pertenece a la obra *Por el camino de Swann*, la primera parte de la heptalogía *En busca del tiempo perdido*. En dicha novela se narra “el episodio de las magdalenas”, una escena que ha trascendido la obra para transformarse casi en una técnica literaria. Invite a sus alumnos a conocer episodio de las magdalenas de Proust a partir de la información provista en estos enlaces:

- Las magdalenas de Proust:

<https://eloviparo.wordpress.com/2011/05/03/las-magdalenas-de-proust/>

- Proust y sus magdalenas:

<https://www.catalunyapress.es/texto-diario/mostrar/1095152/proust-madalenas>

Pueden ampliar la información sobre el contexto de esta cita con una investigación realizada por los propios alumnos sobre la frase.

- La cita de Konstantino Kavafis pertenece a su poema *Ítaca* y está dirigido al héroe Odiseo antes de su regreso a casa. Ofrezca a sus alumnos el poema completo y amplíe la información sobre el concepto de intertextualidad y la referencia a *La Odisea*, de Homero. Pueden reflexionar sobre estos temas que aparecen en el poema: la importancia de disfrutar el camino hacia nuestra propia Ítaca, el viaje como metáfora del proceso de crecimiento, disfrutar de las enseñanzas que puede dejar el tránsito por un camino, etc.

Busquen el significado de la palabra “conjurar” en el diccionario de la RAE. Elijan la acepción adecuada para explicar la presencia de ese verbo en la cita. ¿A quiénes o qué sentimientos representarían los cíclopes, los lestrigones y el feroz Poseidón? ¿Por qué pueden molestarnos en el camino?

- Luego de la lectura de los fragmentos de Proust y de Kavafis, pida a sus alumnos que intenten anticipar los temas que se abordarán en la novela.

/HORA DE LECTURA

- En los primeros capítulos (página 11 a 33) Teresa presenta, en primera persona, al resto de los personajes. Pida a sus alumnos que los identifiquen a partir de la asociación con un elemento en particular. Incluyan a Teresa.
- En esos primeros capítulos ocurren dos situaciones en las que la protagonista se conmueve mediante la aparición de dos elementos: el color de los zapallitos y la foto de unas manos (en casa de Margo). Relea con sus alumnos esas escenas e invítelos a relacionarlas con la cita de Proust. ¿Qué genera, en cada caso, esa conmoción?
- Muchos de los capítulos de la novela relatan la preparación comunitaria de una fiesta. A partir de la relectura de dichos capítulos (*Flores de papel*, *Manteles rojos*, *Bichos*, *Orquesta*, *Menú*, *Torta*, *Lágrimas*) pida a sus alumnos que infieran las características del pueblo donde transcurre la historia y las de sus habitantes. Releven, también, las valoraciones sobre Amadeo.
- A partir del capítulo *Siesta* aparece un narrador en tercera persona que relata escenas de la infancia de Teresa. Construya con sus alumnos un cuadro como el que sigue para recuperar el contenido de esos recuerdos:

Nombre del capítulo	Palabra que se relacione con el recuerdo	Cita que permita contextualizar la edad de la protagonista
<i>Siesta</i>		

<i>Mariposa</i>		
<i>Carnaval</i>		
<i>Caballos amarillos</i>		
<i>Hurones</i>		
<i>Bufanda</i>		
<i>Plumas</i>		

- En el capítulo *Hablar* se reconocen las palabras que se anticiparon en la tapa del libro: el diálogo entre Margo y Teresa. Relea con sus alumnos los fragmentos donde Teresa habla del *maguito* (*Pajaritos*) e intenten relacionarlo con esta intervención de Margo y el diálogo sobre **lo que no se dice**. Releven todas las zonas del relato en donde se aluda a lo que sucedió y a la imposibilidad de contarle directamente.
- ¿Cuáles son los motivos por los que Teresa ha callado el abuso sufrido? ¿Qué situación la impulsa a hablar?
- Para terminar de analizar en la novela esta imposibilidad de hablar que sufre Teresa sería conveniente que acerque a sus alumnos material sobre abuso infantil para que comprendan que el propio silencio es parte de la problemática que las víctimas deben enfrentar para superar la situación. Les recomendamos visualizar las campañas de la ONG por la infancia, **Save the Children**, y del portal **Argentina.gob**, que focalizan su acción en este tema.

<https://www.savethechildren.es/actualidad/rompo-el-silencio>

<https://www.argentina.gob.ar/abusosexualinfantil>

- Compartan en clase esta entrevista a Sandra Siemens: “Ir a la ficción para sanar: el abuso y el silencio, en una novela juvenil”:

<https://www.msn.com/es-ar/noticias/otras/ir-a-la-ficci%C3%B3n-para-sanar-el-abuso-y-el-silencio-en-una-novela-juvenil/ar-AAB2Fly>

Deténganse particularmente en este fragmento:

Empecé a leer algo que me shockeó un montón. El proyecto Unbreakable, de una fotógrafa norteamericana, Grace Brown, muy joven, que le pide a sus fotografiados que pongan en papel la frase con la que su abusador ejercía poder. Las palabras son tremendas: “Esto ocurre porque te quiero tanto”, “este es nuestro secreto”, “esto es porque sos tan especial”, “sos tan linda cuando llorás”... todo eso fue demoledor y me di cuenta del peso de la palabra y de que todas las víctimas de situaciones de abuso y violaciones comparten los sentimientos de culpa y vergüenza y por eso se mantienen en silencio.

Puede acceder al proyecto que menciona la autora en el *link* que está a continuación: <https://projectunbreakable.tumblr.com/> Recórralo y, si le resulta adecuado, puede acompañar a sus alumnos a recorrerlo; luego, pueden buscar allí cómo aparecen las palabras dichas a las víctimas en la novela.

9. Observe con sus alumnos estos fragmentos de los capítulos *Basquiat*, *Silencio* y *Recordar*. Si bien las palabras se repiten, las formas y los contextos en que se dicen son distintos. Pida a sus alumnos que localicen estos fragmentos en la novela. Oriente el diálogo acerca de las distintas formas /géneros en los que se plasma el mismo contenido según el contexto. ¿Desde qué otro espacio “habla” simbólicamente Teresa?

Capítulo **Recordar**. Página 105:

¿Soy una víctima?

¿Sí?

¿Soy? ¿Una víctima?

Sí soy. Sí soy. Sí.

Soy.

Soy una víctima.

Soy una víctima.

Capítulo **Silencio**. Página 96:

Sos una víctima, me había dicho Margo. Nunca te olvides de que sos una víctima. Repetilo: “Soy una víctima”.

Capítulo **Basquiat**. Página 125:

Soy una víctima Soy una víctima Soy una víctima Soy una víctima

10. El abuso sexual que sufren Margo y Teresa se representan, en la historia, con los hurones y los cocodrilos. En el sueño de Teresa y en el relato de la escena infantil de la pintora, “lo animal” encarna el delito. Vuelvan a leer la cita de Kavafis y expliquen por qué se pueden asociar a los lestrigones y a los cíclopes del poeta griego.

11. La figura de la madre de Teresa se presenta en los capítulos *Pajaritos* y *Silencio*. Recuperen una frase de cada capítulo donde se exprese la imposibilidad de escuchar de la madre. Es una buena oportunidad para abrir el diálogo acerca del papel de los adultos en la novela: ¿Quiénes escuchan a Teresa? ¿Quiénes niegan lo sucedido? ¿Por qué lo hacen? Comparen las reacciones de Margo, de Diana, de Iris y de la madre de Teresa frente a lo sucedido.
12. El canto de los pajaritos y el canto de las chicharras preanuncian, en el folclore popular, las tormentas. Reflexionen con sus alumnos acerca de qué capítulo funcionaría, en la novela, como esa tormenta. Analicen el sentido liberador de la tormenta (para Teresa y Diana) y cómo funcionaría, a su vez, para arruinar la fiesta que organiza el pueblo.

/CRUCE DE ÁREAS

Educación Sexual Integral y Ciudadana

La educación sexual integral (ESI) tiene como uno de sus objetivos “reconocer las situaciones que vulneren derechos y desarrollar las capacidades para obrar en consecuencia (explicar lo que sucede, pedir ayuda, proponer el armado de redes personales e institucionales, acceder a servicios especializados en el tema)”. (*Diseño Curricular de la Nueva Escuela Secundaria*).

La lectura de la novela puede servir como inicio para abordar desde otras áreas la ESI. Les proponemos que, junto a los docentes de las áreas de Ciencias Sociales, revisen los derechos que protegen a los niños, niñas y adolescentes.

En este material de Unicef Argentina encontrarán las leyes vigentes sobre el tema:

Abuso sexual contra niños, niñas y adolescentes Una guía para tomar acciones y proteger sus derechos: <https://www.unicef.org/argentina/media/1811/file/Abuso%20Sexual.pdf>

En este capítulo de la serie **Fotos de infancia**, de Canal Encuentro, se aborda el tema del abuso y se apela a una metáfora que se utiliza también en la novela: revelar una fotografía, descubrir el secreto detrás de lo que no se dice pero, de algún modo, se deja ver:

<http://encuentro.gob.ar/programas/serie/8392/5044?>

Una vez consultado el material, invite a los alumnos a realizar una campaña que difunda estos derechos. El soporte elegido puede ser digital o analógico: carteleras para la escuela, folletos, historias para redes sociales, posteos, murales virtuales, etc.

Plástica

- Sobre el final de la novela, se incrementa la alusión a distintos pintores. Proponga a sus alumnos que, coordinados por los docentes del área, investiguen la obra de estos artistas: Georgia O'Keefe, Basquiat, Van Gogh. Luego de recorrer las producciones de los tres, organicen por

grupos una exposición oral que dé cuenta de las principales características de sus obras y también del contexto social en el que cada uno la realiza. Apoyen su exposición con material audiovisual.

- Pueden armar una galería de las obras que sean más representativas del estilo de cada uno y también otra con las que se relacionen con la novela. Expliciten esa relación con citas textuales de la obra. Pueden subir las galerías armadas a los álbumes virtuales de Flickr.

Les recomendamos consultar estos materiales:

El brillo caótico del artista Jean-Michel Basquiat: https://www.youtube.com/watch?v=JX02QQXfb_o
(activar subtítulos en español)

Página personal de Basquiat: <http://basquiat.com/>

No lo llaméis grafitero. Los combates de Basquiat: <http://masdearte.com/especiales/lo-llameis-grafitero-los-combates-de-basquiat/>

La flor del desierto, Georgia O'Keeffe. <https://www.mujiresenlahistoria.com/2012/12/la-flor-del-desierto-georgia-okeeffe.html>

- El encuentro con estas producciones pictóricas puede aportar otros elementos de análisis para las imágenes que aparecen en el libro: desde la de la tapa hasta las que va pintando Teresa en la novela. Vuelvan a ellas para analizar, ahora, desde los nuevos saberes aprendidos.
- Registren las palabras de Teresa acerca de la función del arte en su vida. Asocien esas palabras con las biografías de los artistas que conocieron o de otros que puedan poner como ejemplo.

Biología

- La cita de Proust que se incluye en la novela hace que Teresa reflexione acerca de “cómo funciona su cabeza”:

“Igual leí, leí eso, que el pasado se esconde en los objetos y que podemos morirnos sin encontrarnos nunca con esos objetos, o que un buen día podemos chocarnos con ellos como si nos chocáramos contra una pared y crash. Y eso me pasó a mí. Pero no fueron las manos. No en ese momento. En ese momento el objeto menos pensado fue un sillón verde.”

Esta posibilidad de activar el recuerdo a partir de un objeto tiene una explicación científica que puede atrapar a los alumnos más curiosos. Desde el abordaje del sistema límbico hasta las neurociencias, estos artículos de divulgación coinciden en destacar a Proust como un verdadero adelantado:

El secreto de la magdalena de Proust: ¿por qué un olor puede hacerte viajar al pasado?:

https://www.abc.es/ciencia/abci-secreto-magdalena-proust-olor-puede-hacerte-viajar-pasado-201709292132_noticia.html

“La magdalena de Proust: la razón por la que hay olores y sabores que nos traen recuerdos que teníamos olvidados”:

<https://www.bbc.com/mundo/noticias-45303759>

“La magdalena que golpeó el hipotálamo”:

<http://lightoforion.blogspot.com/2012/02/la-magdalena-que-golpeo-el-hipocampo-de.html>

“Marcel Proust, el abuelo de las neurociencias”:

<https://www.agenciasinc.es/Reportajes/Marcel-Proust-el-abuelo-de-la-neurociencia>

- El recorrido por estos textos y la suma de otros de acuerdo a los contenidos que se puede abordar en cada grupo pueden tener como resultado la investigación y la redacción de artículos de divulgación científica que incluyan ejemplos de los propios alumnos.

/PALABRAS EN ACCIÓN

Las magdalenas de Proust.

Proponga a sus alumnos que piensen en los elementos que pueden funcionar para ellos como las “magdalenas de Proust”: objetos o situaciones que los hagan descubrir tesoros escondidos en la memoria, que los devuelvan a la infancia o que, simplemente, los hagan sentir bien. Escriban esas “magdalenas” en distintas tarjetas. Reúnan las de todos los alumnos y luego repártalas al azar. Proponga la escritura de un cuento breve donde las acciones centrales giren en torno a lo que genera la evocación a partir del objeto. Pida a cada uno que represente, para la clase siguiente, el objeto recibido en forma gráfica. En la puesta en común, cada alumno presentará su imagen y su texto y podrá confrontar con el “dador de la magdalena” los distintos significados de dichos objetos.

Cadáver exquisito

- El “cadáver exquisito” es una técnica surrealista que aparece en la novela en la primera clase del taller de Margo. Recomendamos la lectura de este artículo donde se expone el origen y el significado de esa técnica:

“El cadáver exquisito: un juego creativo que revela el inconsciente grupal”:

<https://culturainquieta.com/es/inspiring/item/11402-el-cadaver-exquisito-un-juego-creativo-que-revela-el-inconsciente-grupal.html>

- Otra de las técnicas surrealistas es el **binomio fantástico**, popularizada por Gianni Rodari en su *Gramática de la fantasía*. Pueden obtener información sobre dicha técnica en este enlace:

¿Has jugado con un binomio fantástico?: <http://www.literaturbia.com/2015/10/12/tecnica-binomio-fantastico/>

- Para producir textos literarios a partir del binomio fantástico pueden proceder de la siguiente manera:
 - a. Revise el índice del libro.
 - b. Copie en una hoja los sustantivos de cada uno de los títulos de los capítulos.
 - c. Corte cada sustantivo y mézclelos en una bolsa.
 - d. Dé a elegir a cada alumno dos sustantivos de esa bolsa.
 - e. Solicite que unan esos sustantivos en construcciones como la del título del libro: *Cocodrilo+ flor: cocodrilo con flor rosa*. Pida que realicen distintas variantes combinatorias.
 - f. Pida a sus alumnos que produzcan un microrrelato con la inclusión de los sustantivos recibidos y que lleve por título una de las construcciones realizadas en el paso anterior.
 - g. Pongan en común las producciones.

Intervención Basquiat

Relea con sus alumnos la escena de Diana y Teresa en torno a la técnica Basquiat. Elija reproducciones de obras de arte, fotocopias y ofrézcalas a sus alumnos (si es posible, una para cada uno). Invítelos, luego, a intervenir esa obra recibida con estas acciones: colorear algunas zonas, cortar toda la obra y volverla a armar de un modo distinto como un collage, exagerar los bordes, agregar textos con distintas tipografías, etc. Luego de esas intervenciones, expongan los resultados a sus compañeros. Inaugure un espacio para que cada uno pueda explicar qué sentimientos lo impulsaron a realizar esas modificaciones en la obra. Arme, en el aula, una galería “basquiat” con sus producciones.

/PARA LOS INSACIABLES

Otros libros de esta autora, también en la colección Zona Libre:

Tatuajes

Una joven admiradora de Paul Gauguin lo acompaña en sus últimos días de vida. Por tradición, la joven recibe el tatuaje de su familia y él copia el bello diseño en una libreta de notas. Editadas como libro, las anotaciones de Gauguin llegan hasta una adolescente contemporánea que busca una imagen para hacerse un tatuaje.

El hombre de los pies-murciélago

Desde chico, Esper había aprendido a no hacerse notar. Muchas veces le había confesado al hombre de los pies-murciélago que él era un camaleón. Sobre todo en la escuela. Sin embargo, lo veían. Porque

querían verlo. Lo buscaban. Una novela que presenta la violencia y el acoso entre los propios compañeros de escuela.

Otros títulos con las mismas temáticas

Cuando despierte el viento, de María Fernanda Heredia

Josefina era apenas una niña cuando su hermana Analuisa partió para siempre. Desde aquel momento su vida y la de su familia quedaron cubiertas de una capa gris que les borró la paz y la alegría. Renuente a confiar y a amar, Josefina se refugia en las historias que escribe y en el viento que, de vez en cuando, le devuelve diálogos perdidos. Cuando Leo irrumpe en su espacio, ambos —sin esperarlo— se convierten en piezas que encajan. Es entonces cuando Josefina deberá enfrentarse a su peor pesadilla.

Elisa, la rosa inesperada, de Liliana Bodoc

Su primera canción de cuna fue una cumbia. Después, cuando Naranja Dulce salió de gira a buscarse un futuro, Elisa —entre la plancha y el rociador— eligió otra música. Sin grandes anhelos, aceptó una invitación que prometía un paisaje diferente y algunas palabras en inglés. Pero el diablo se interpuso y empujó su destino hacia el norte. Allí, una voz de niña de piedra y el silbido de un viejo la alertaron del peligro. Elisa siente la amenaza en el cuerpo, y solo aliviará su pena cuando encuentre sus propias palabras.